

Translator

(Note: This is used for mock job/graduate school interview [educational purposes] in Dept. of ENG, FJU, 2014)

(source:

<http://www.104.com.tw/jobbank/custjob/index.php?r=cust&jobsource=&j=446043265e463e6840323c1d1d1d1d5f2443a363189j52&page=1#info06>)

萬象翻譯股份有限公司

產業描述： 翻譯

員 工： 100 人

資 本 額： 4000 萬元

公司簡介

萬象翻譯公司成立於 1992 年，16 年來始終能維持穩定成長。萬象翻譯所經營業務為各國語文翻譯，顧客多為世界級的產業領袖。公司營業額的 60% 以上來自國內及國際各產業的頂尖企業。

翻譯產業對整個台灣社會極為重要。我們一直從西方世界引進科技、學術、及各方面的知識，因此翻譯是帶動社會全面進步的基礎工作；同時我們的經濟也是全球經濟體系的一部份，因此各種語文、各方向、各種應用型式的翻譯需求始終都在成長。相對於其他行業，翻譯也是較不受景氣影響的穩定工作。

台灣翻譯產業面對許多機會與挑戰，其中較為艱困的挑戰是經營環境的問題。這問題包括兩岸翻譯業經營條件的差異、政府政策不利於翻譯業的經營、以及台灣社會對翻譯工作的認知偏差。萬象翻譯多年來一直在努力克服這些障礙，掌握發展的機會。我們需要具備專業能力與專業工作態度的人才，但是社會大眾總是將翻譯視為兼差或甚至是滿足興趣的活動，很少有人願意將翻譯當作生涯工作而投入心力接受專業的訓練。外在競爭日益激烈，面對顧客的要求愈來愈嚴格，我們須要高素質的人才加入。

同時我們也面對很好的發展機會，國內企業為了降低成本並集中資源經營核心事業(core business)，普遍採行縮編(down-sizing)以及外包(outsourcing)政策。這種經營策略已蔚為潮流，將大量的翻譯需求釋放到自由市場，而萬象公司也經常是這些企業外包翻譯的優先選擇。

除了國內市場口、筆譯需求的成長以外，翻譯業其實可說是沒有國界的產業，因此國際市場也提供非常可觀的成長機會。新型態的翻譯需求也不斷出現及成長，例如軟體中譯或外譯(**software localization**)，以及技術文件撰寫(**technical writing**)就是近年來發展蓬勃的新翻譯市場。

萬象首創專任翻譯制度，以完整的福利待遇培養專業翻譯人才。並且因為有專任的保障，我們得以實施品質管理與教育訓練，進而提升經營水平。我們除了率先實施專任與品質制度以外，也是國內第一家通過 **ISO** 認證的翻譯業者；最早跨入資訊產業提供軟體中文文化服務；最先應用高科技翻譯工具建立翻譯記憶，準備迎向自動化翻譯時代。

萬象是專業經營、財務穩健、以人為本、並永遠追求領先的企業。我們歡迎所有符合條件，願意努力工作的人加入公司成為我們的夥伴。

主要商品／服務項目

本公司提供技術文件的撰寫及多國語文翻譯一貫作業的服務，確保各語文的版面、專有名詞及文風有一致性，由具有專業背景之撰寫者直接與客戶充分溝通並將其想法轉換成書面文字，經客戶確認後便開始進行多國語文翻譯。 萬象是國內 **Software Localization** 業界的領袖，兼具技術能力與翻譯生產力，從 **DBE(Double Byte Enabling)**到 **Final Test**，提供包括使用者介面、線上輔助說明、使用手冊等完整的服務。**Software Localization** 首重 **Coordinator** 串連各項工作之過程，配合穩定的 **SWL** 人力資源小組及專業工程師，才能夠完成高品質之成品，萬象不斷培育 **SWL** 小組人員成為專職人員，提供質量穩定的 **SWL** 服務。 萬象提供網站（頁）翻譯服務，根據您現有的網頁製作其他語文版本,您只需要提供您的網址或網頁及相關圖檔，從 **Download** 檔案處理所有的 **HTML** 語文編碼、**Javascripts**、**CGI**、版面、連結、動畫、到圖形處理，我們提供全程的服務。

福利制度

員工教育訓練補助

◆ 保險類

- 1.勞保
- 2.健保
- 3.員工團保

◆ 休閒類

- 1.部門聚餐

◆ 制度類

- 1.完整的教育訓練
- 2.順暢的升遷管道
- ◆ 請 / 休假制度
- 1.週休二日
- 2.特休/年假
- 3.陪產假
- 4.家庭照顧假
- 5.女性同仁生理假
- 6.女性同仁育嬰假

經營理念

萬象乃翻譯界龍頭，配合全體員工的積極努力，
全年營業額達一億元，在業界已建立良好的信譽，
本公司員工平均年齡為 30 歲左右，是一個充滿朝氣，有活力的公司，
由於業務急速擴展，
需要徵求更多有衝勁而有意志於事業發展的優秀人才，
我們竭誠的歡迎您的加入，共同開創這片新生地。